

DECYZJE

DECYZJA RADY

z dnia 7 sierpnia 2012 r.

przedłużająca ważność decyzji 2012/96/UE i zawieszająca stosowanie właściwych środków określonych w decyzji 2002/148/WE

(2012/470/UE)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając umowę o partnerstwie między członkami grupy państw Afryki, Karaibów i Pacyfiku, z jednej strony, a Wspólnotą Europejską i jej państwami członkowskimi, z drugiej strony, podpisaną w Kotonu dnia 23 czerwca 2000 r. ⁽¹⁾ i ostatnio zmienioną w Wagadugu (Burkina Faso) dnia 23 czerwca 2010 r. ⁽²⁾, zwaną dalej „umową z Kotonu”, w szczególności jej art. 96,

uwzględniając Umowę wewnętrzną między przedstawicielami rządów państw członkowskich, zebranymi w Radzie, w sprawie przyjęcia środków i ustanowienia procedur w celu wykonania umowy z Kotonu ⁽³⁾, w szczególności jej art. 3,

uwzględniając wniosek Komisji Europejskiej,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Na podstawie decyzji 2002/148/WE ⁽⁴⁾ zakończono konsultacje z Republiką Zimbabwe prowadzone na mocy art. 96 ust. 2 lit. c) umowy z Kotonu i przyjęto właściwe środki określone w załączniku do tej decyzji. Od tego czasu środki te dostosowywano, a okres ich stosowania co roku przedłużano.
- (2) Na podstawie decyzji 2012/96/UE ⁽⁵⁾ właściwe środki dostosowano oraz przedłużono okres ich stosowania o sześć miesięcy do dnia 20 sierpnia 2012 r.
- (3) Unia uznaje powołanie rządu jedności narodowej w Zimbabwe za sposobność przywrócenia konstruktyw-

nych stosunków między Unią a Zimbabwe oraz wsparcia realizacji programu reform w tym kraju.

- (4) Na podstawie decyzji Rady 2012/97/WPZiB z dnia 17 lutego 2012 r. zmieniającej decyzję 2011/101/WPZiB w sprawie środków ograniczających wobec Zimbabwe ⁽⁶⁾ Unia podjęła istotną decyzję o złagodzeniu równoległych sankcji nałożonych w ramach WPZiB na osoby fizyczne, z myślą o pobudzeniu dalszych postępów oraz zademonstrowaniu swojego zdecydowanego zaangażowania na rzecz realizacji ogólnego porozumienia politycznego. Konsultacje na wysokim szczeblu z ministerialnym zespołem z Zimbabwe ds. odbudowy relacji, które odbyły się w Brukseli w maju 2012 roku, są ważnym krokiem w tym procesie odbudowy relacji.
- (5) Unia nadal wspiera starania, które podejmuje obecnie rząd jedności narodowej, aby zrealizować ogólne porozumienie polityczne; z aprobatą przyjmuje także postępy czynione w Zimbabwe w celu ustabilizowania gospodarki i przywrócenia usług społecznych. Unia udziela również dalszego wsparcia działaniom kierowanym przez Republikę Południowej Afryki w imieniu Południowoafrykańskiej Wspólnoty Rozwoju.
- (6) Aby zademonstrować trwałe zaangażowanie Unii w realizację ogólnego porozumienia politycznego, należy przedłużyć ważność decyzji 2012/96/UE, a jednocześnie zawiesić stosowanie właściwych środków ograniczających współpracę na mocy art. 96 umowy z Kotonu na okres 12 miesięcy.
- (7) Jeżeli nastąpiłoby pogorszenie sytuacji w zakresie demokracji, praw człowieka i praworządności w Zimbabwe, Unia mogłaby w każdej chwili przywrócić te właściwe środki lub wprowadzić inne środki,

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DECYZJĘ:

Artykuł 1

Niniejszym przedłuża się do dnia 20 sierpnia 2013 r. ważność decyzji 2012/96/UE i określonych w niej właściwych środków. Niniejszym zawiesza się jednak stosowanie właściwych środków.

⁽¹⁾ Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 3.

⁽²⁾ Dz.U. L 287 z 4.11.2010, s. 3.

⁽³⁾ Dz.U. L 317 z 15.12.2000, s. 376.

⁽⁴⁾ Decyzja Rady z dnia 18 lutego 2002 r. w sprawie zakończenia konsultacji z Zimbabwe na mocy art. 96 umowy o partnerstwie AKP-WE (Dz.U. L 50 z 21.2.2002, s. 64).

⁽⁵⁾ Decyzja Rady z dnia 17 lutego 2012 r. w sprawie dostosowania właściwych środków przewidzianych po raz pierwszy w decyzji 2002/148/WE w sprawie zakończenia konsultacji z Zimbabwe na mocy art. 96 umowy o partnerstwie AKP-WE oraz przedłużenia okresu ich stosowania (Dz.U. L 47 z 18.2.2012, s. 47).

⁽⁶⁾ Dz.U. L 47 z 18.2.2012, s. 50.

Właściwe środki są przedmiotem stałego przeglądu; zostaną one zastosowane ponownie w przypadku istotnego pogorszenia się sytuacji w Zimbabwie. W każdym razie środki takie podlegają przeglądowi sześć miesięcy po wejściu w życie niniejszej decyzji.

Pismo załączone do niniejszej decyzji skierowane jest do prezydenta Zimbabwe Roberta Mugabe z kopią do premiera Morgana Tsvangirai oraz do Welshmana Ncube.

Artykuł 2

Niniejsza decyzja wchodzi w życie z dniem jej przyjęcia.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 7 sierpnia 2012 r.

W imieniu Rady

A. D. MAVROYIANNIS

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

PISMO DO PREZYDENTA ZIMBABWE

W piśmie z dnia 19 lutego 2002 r. Unia Europejska poinformowała Pana o decyzji w sprawie zakończenia konsultacji prowadzonych na mocy art. 96 umowy o partnerstwie AKP-WE oraz o decyzji w sprawie zastosowania właściwych środków w rozumieniu art. 96 ust. 2 lit. c) wspomnianej umowy. W piśmie z dnia 23 lutego 2012 r. Unia Europejska poinformowała Pana o decyzji dotyczącej dalszego przedłużenia okresu stosowania tych środków do dnia 20 sierpnia 2012 r.

Unię Europejską napawają nadzieją postępy czynione w realizacji ogólnego porozumienia politycznego przez rząd jedności narodowej w Zimbabwie. Unia Europejska pragnie ponownie podkreślić, że przywiązuje ogromną wagę do dialogu politycznego przewidzianego w art. 8 umowy z Kotonu; dialog ten oficjalnie rozpoczęto na wniosek rządu Zimbabwe na spotkaniu trojki ministerialnej UE-Zimbabwe w czerwcu 2009 roku w Brukseli. Obie strony uzgodniły, że głównym celem dialogu, o którym mowa w art. 8, jest normalizacja stosunków między UE a Zimbabwe oraz jednoczesne wdrożenie reform przewidzianych w ogólnym porozumieniu politycznym, a także utworzenie drogi dla przeprowadzenia pokojowych i wiarygodnych wyborów.

Unia Europejska z zadowoleniem przyjmuje konstruktywny dialog, który został nawiązany w ramach odbudowy relacji UE ze wszystkimi stronami wchodzącymi w skład rządu jedności narodowej, w tym dzięki majowemu spotkaniu między wysoką przedstawiciel Catherine Ashton a reprezentującymi Zimbabwe członkami ministerialnego komitetu ds. odbudowy relacji. Unia Europejska z zadowoleniem przyjmuje stałe zaangażowanie Południowoafrykańskiej Wspólnoty Rozwoju (SADC) na rzecz wsparcia realizacji ogólnego porozumienia politycznego, które SADC wyraziła podczas swojego niedawnego nadzwyczajnego szczytu w Luandzie.

Działania podjęte przez rząd jedności narodowej, by poprawić sytuację w zakresie wolności i dobrobytu ludności Zimbabwe, uzasadniają niezwłoczne zawieszenie środków dotąd stosowanych na mocy art. 96 umowy z Kotonu. Dzięki temu Unia Europejska będzie mogła bezpośrednio współpracować z rządem jedności narodowej oraz opracowywać nowe programy pomocy na rzecz ludności Zimbabwe, które zostaną uruchomione w ramach kolejnego Europejskiego Funduszu Rozwoju. W tym kontekście oraz zgodnie ze staraniami na rzecz wsparcia odbudowy relacji Zimbabwe z międzynarodowymi instytucjami finansowymi i podpisania tymczasowej umowy o partnerstwie gospodarczym Europejski Bank Inwestycyjny również przewiduje wznowienie współdziałania w zakresie rozwoju z sektorem prywatnym w Zimbabwe.

Unia Europejska z zadowoleniem przyjmuje wizytę, którą niedawno na zaproszenie rządu jedności narodowej odbył w Zimbabwe Wysoki Komisarz NZ ds. Praw Człowieka. Unia Europejska przywiązuje ogromną wagę do przepisów art. 9 umowy z Kotonu, ponieważ poszanowanie praw człowieka, instytucji demokratycznych i praworządności stanowi główną podstawę stosunków między UE a Zimbabwe; Unia Europejska będzie także nadal bacznie śledzić sytuację w Zimbabwe. Uznaje, że sytuacja w dziedzinie praw człowieka uległa poprawie, choć wciąż istnieją kwestie budzące poważne zaniepokojenie.

Jak wspomniano w lutym tego roku i zgodnie z przyjętym przez siebie podejściem stopniowym, Unia Europejska będzie nadal dostosowywać swoją politykę, tak by uwzględnić postępy czynione przez strony w Zimbabwe w realizacji planu działania opracowanego przez SADC.

Unia Europejska potwierdza swoje partnerstwo z ludnością Zimbabwe. Obecna decyzja Unii Europejskiej o zawieszeniu stosowania właściwych środków oraz wznowieniu dalszego dialogu i współpracy z rządem jedności narodowej ma być dodatkowym impulsem w procesie zacieśniania stosunków między UE a Zimbabwe, z myślą o normalizacji stosunków dwustronnych. Unia Europejska apeluje do wszystkich stron, by wykorzystały sprzyjający klimat i zakończyły realizację ogólnego porozumienia politycznego.

Z wyrazami szacunku

W imieniu Rady

C. ASHTON

W imieniu Komisji

A. PIEBALGS